

Taiwan Culture Center Presents
Taiwan Night Concert 2015



2015 Taiwanese American Community Scholarship Award Ceremony



Robert E. Parilla Performing Arts Center

Montgomery College
51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

May 9, 2015 7:00 pm

CHAIRMAN/PRESIDENT

Dr. Tai L. Huang

SECRETARY

Dr. Ming H. Chow

TREASURER

Ms. Stella Su-Hua Huang

BOARD OF DIRECTORS

Dr. Tai L. Huang

Dr. Ming H. Chow

Ms. Stella Su-Hua Huang

Mr. Charles Kuo

Dr. Hung-bin Ding

Dr. Fu-Lian Hsu

Dr. Ray Chuang

Dr. Minze V. Chien

BOARD OF ADVISORS

Ms. Helen Allen

Dr. Thomas Ko

Dr. Chun-Sheng Lee

Dr. Jake Tung

Dr. Bill Wu

TACSA COMMITTEE

Dr. Minze V. Chien, Chair

Ms. Cindy Huang, Coordinator

Dr. Chi-Shung Cheng

Dr. Ming H. Chow

Dr. Ray Chuang

Dr. Hung-bin Ding

Dr. Gaines Ho

Dr. Tai L. Huang

Dr. Guo-Chiuan Hung

Dr. Hannsen Su

Dr. Vivian Tsai

Dr. Bi-Dar Wang

Dr. Bill Wu

Cover Design: Natalie Chien

TaiwanCultureCenter@yahoo.com

<http://TaiwanCultureCtr.org/>

**Taiwan Culture Center****華府台灣文化中心**

7509 Needwood Road, Derwood, MD 20855
P.O. Box 1838, Bethesda, MD 20817

Welcome...

We would like to welcome you to the annual concert -- *Taiwan Night Concert 2015* and Scholarship Award Ceremony. The Taiwan Culture Center of Greater Washington, D.C. area (TCC, officially Taiwan Culture Center, Inc.) is a non-profit organization that promotes international cultural exchange and cultural, educational, and charitable affairs involving Taiwanese Americans and others.

TCC sponsors the Taiwanese American Community Scholarship Award (TACSA) every year to enhance the relationship between Taiwanese American and the community where Taiwanese American lives and to provide encouragement and inspiration of young Americans to excel in leadership, community services as well as academic achievement. TACSA is *open to all high school senior students from all ethnic groups*.

Currently, the Center facility located at 7509 Needwood Road, Derwood, MD 20855 is open from 10am to 3pm on each weekday and other time/date upon special request. All Taiwanese American or groups are welcome to use the facility during these hours. Aside from seminars, annual meeting, open house and concert, the Center provides free medical consultation quarterly.

Expanding the current "Taiwan Culture Center" in the Greater Washington, D.C. area is the immediate goal of many Taiwanese-Americans in the area. Being at the capital of the United States and the political capital of the world, it is an ideal location to effectively promote Taiwanese culture in the U.S. as well as around the world. Furthermore, the center helps in enhancing the international status of Taiwan. It is equally important that TCC center becomes the facility where Taiwanese-Americans of the area can conduct meetings, social gatherings, and educational/charitable activities.

The TCC needs both your participation and financial support. Your contribution is greatly appreciated and is tax deductible to the maximum allowed by the law. If you would like more information about the TCC, please contact the TCC office (301-330-2877, TaiwanCultureCenter@yahoo.com) or Chairman Tai L. Huang (301-983-1861).

Taiwan Culture Center Board of Directors

CFC ID: 16436

A Special Thanks

TO OUR GENEROUS PATRONS & TCC FAMILIES

Taiwan Night Concert 2015 Sponsors

ABKA	Anonymous	Mass Mutual - Salem
Serc Electric	Comfort Inn	CornerStone Mortgage - Paul Chen
Dr. Chi-Tsai Yeh, DMD,MS	Evergreen Properties/Evergreen Settlement Co.	Harvest Moon Restaurant
Hsuginseng	Hoamgar	Hunan Palace Restaurant
Remax Real Estate - Michelle Yu	ManageAir LLC	Upright Planning – James Chang
TECRO & TECRO Culture Center	Y L T CONSTRUCTION, Inc.	MAMA Wok Restaurant

Mrs. Helen Allen (趙夏蓮女士)	Dr. & Mrs. Frank Chang (張恆銘 廖秀英夫婦)
Dr. & Mrs. Ben Chang (張貴洋 陳如嬭夫婦)	Dr. & Mrs. Chang-Yan Chen (陳昌言夫婦)
Dr. & Mrs. Chen (陳正文夫婦)	Mr. Chin-Sung Chen (陳金松先生)
Dr. & Mrs. Edwin Chen (陳鐵宗夫婦)	Dr. & Mrs. Jason Chen (陳見旭 徐榮聰夫婦)
Dr. & Mrs. Wen-Yen Chen (陳文彥 林智美夫婦)	Ms. Suen Chen (林陳淑媛女士)
Dr. & Mrs. Hua-Shan Chi (紀華山 陳和女夫婦)	Dr. & Mrs. Ying-Chung Chiang (江應鐘 楊錦華夫婦)
Dr. & Mrs. Sie-Ling Chiang (姜西淋夫婦)	Mr. & Mrs. Robert Chou (周仕培夫婦)
Dr. & Mrs. Minze Chien (簡明子 賴寬緣夫婦)	Dr. & Mrs. Ming-hong Chow (周明宏 龔斐蓓夫婦)
Dr. & Mrs. Rong-chin Fang (方榮震夫婦)	Dr. & Mrs. Gaines Ho (何鎮山 張富娥夫婦)
Dr. & Mrs. Kenneth Hsu (許學加夫婦)	Mrs. Hwei-Jen Hsieh (謝惠貞女士)
Dr. & Mrs. Tai L. Huang (黃泰郎 陶芳芳夫婦)	Dr. Sung-Peng Hsu (徐頌鵬先生)
Mrs. Lu-yue Huang (施如玉女士)	Dr. & Mrs. Huang (黃都博夫婦)
Ms. Jen Jen Huang (黃珍珍女士)	Dr. & Mrs. S.A. Huang (黃世安 許桂棠夫婦)
Mr. Sam Huang (黃興貫先生)	Mr. Shen-Tien Huang (黃勝田先生)
Dr. & Mrs. Chien Yuan Kao (高健元夫婦)	Dr. & Mrs. Thomas Ko (柯耀庭 黃美雲夫婦)
Mr. & Mrs. Chu-N Kuo (郭俊能夫婦)	Dr. & Mrs. Chun-Sheng Lee (李俊昇 陳惠英夫婦)
Dr. & Mrs. Chi-hon Lee (李奇鴻夫婦)	Ms. Ray Fong Lee (李瑞鳳女士)
Dr. & Mrs. T.P. Lee (李東璧 黃美瑞夫婦)	Dr. & Mrs. Edward Lee (李賢淇夫婦)
Mrs. June Hsiong Chang (熊乙香女士)	Mr. & Mrs. Kevin Liang (梁啓文 張瓊雲夫婦)
Mr. & Mrs. I-Kang Liang (梁義光 楊章夫婦)	Dr. Ai Jeng Lin (林愛仁先生)
Mr. David Lin	Dr. & Mrs. Ing-hour Lin (林英侯 洪淑卿夫婦)
Dr. & Mrs. Karl Lin (林崑峯 柯文華夫婦)	Mr. Thomas Lin (林正剛先生)
Mr. & Mrs. Koklioong Loa (賴國龍 蔣瑠珍夫婦)	Dr. & Mrs. Yung Pin Liu (劉永斌夫婦)
Dr. & Mrs. Young Shen (沈永俊夫婦)	Dr. Joseph Shiao (蕭家錚先生)
Dr. & Mrs. David Tsai (蔡明真 林富美夫婦)	Dr. & Mrs. C. Tsai (蔡啓仁夫婦)
Dr. & Mrs. Bernard Tsai (蔡武男 沈芬蘭夫婦)	Dr. & Mrs. Chun-Ming Tseng (曾俊明 張芬瑩夫婦)
Mr. & Mrs. Chun-Tai Tseng (曾俊泰 陳美玲夫婦)	Dr. Ming-Te Tseng (曾明德先生)
Dr. & Mrs. Jake Tung (董宏雄 林鈴枝夫婦)	Dr. Ming Tung (董明松先生)
Mr. & Mrs. Neng-Hsiang Wang (王能祥夫婦)	Dr. & Mrs. Charles Wu (吳政智 黃瑠美夫婦)
Drs. Bill Wu & Li-ing Liu (吳倍茂夫婦)	Ms. Su-Jen Wu (吳淑珍女士)
Mr. & Mrs. John C Wu (吳啓忠 楊素蓮夫婦)	Dr. & Mrs. John Chen-I Wu (吳正義 蔡壽美夫婦)
Ms. Ruth Yang	Mrs. Suzanne Yeh (蔡惠香女士)
Dr. & Mrs. Henry Yu (游宏仁 林佳惠夫婦)	Dr. & Mrs. Kou-Chen Yu (余國禎 張愛子夫婦)
Dr. & Mrs. Steve Chu (朱石象 朱潤婷夫婦)	

TCC Platinum Permanent Members (\$30,000+)

Dr. & Mrs. Thomas Ko (柯耀庭 黃美雲夫婦)
Dr. & Mrs. Tai L. Huang (黃泰郎 陶芳芳夫婦)

TCC Gold Permanent Members (\$10,000+) (See the list on Page 17.)

TCC Permanent Members (\$5,000+) (See the list on Page 17.)

Program

MC: Ms. Min Eu (游敏)

Modern Dance Show 現代舞蹈表演..... Gin Dance Company 真舞舞蹈團

'Unchain'

A breaking away and release of the past. Something we all must struggle to do at different points in our lives.

Choreography: Shu-Chen Cuff

Music: Arvo Part

'Motion In String'

Rooted in Shu-Chen's distinctive East-West fusion

Choreography: Shu-Chen Cuff

Music: Joan Jeanrenaud, Max Richter

Emergence

Michelle Conroy, Shu-Chen Cuff, Lindsay Garrett, Alison Grant

Segregated

Michelle Conroy, Alison Grant

Unceasing

Shu-Chen Cuff, Lindsay Garrett

Explosive

Michelle Conroy, Shu-Chen Cuff, Lindsay Garrett, Alison Grant

Chamber Music 室內樂..... Enkelejda Spiro, violin Frederik Spiro, cello Gjenovefa Sako, piano

Meditation from "Thais"

Jules Massenet (1842-1912)

Inverno Porteno (winter)

Astor Piazzolla (1921-1992)

Primavera Portena (Spring)

Astor Piazzolla (1921-1992)

Violin Solo 小提琴獨奏..... Shu-Ting Yao 姚舒婷, violin Anny Chen 陳韻安, piano

Carmen Fantasie Brillante

Jeno Hubay (1858-1937)

~Intermission 中場休息~

2015 Taiwanese American Community Scholarship Award Ceremony

Recipients:

Miss Grace Claire Baisden	Damascus High School	Mr. Kyle Hwang	Winston Churchill High School
Miss Andrea Chang	Fairfax High School	Miss Kayla McDonald	Charles Herbert Flowers High School
Miss Jenifer Duong	Benjamin Banneker Academic High School	Mr. Joshua Okada	JEB Stuart High School
Miss Alexandra Fognani	Woodrow Wilson Senior High School	Mr. Justin Pan	Richard Montgomery High School
Miss Oluseye Raymond	James W. Robinson Secondary School	Miss Dale Aram Tassbihi	Northwest High School
Miss Layne Setash	Westfield High School		

Choir 合唱..... **Greater Washington Taiwanese-American Chorus 華府台灣合唱團**

Butterfly Chong 張翠蝶, conductor

Yung-Chin Hsieh 謝永芹, piano

阿爸ㄟ風吹

鄭智仁(b.1951)

火金姑 (獨唱:李美憲)

林福裕(1931-2004)

點仔膠

施福珍(b.1935)

羞羞羞

施福珍(b.1935)

大籊呆

施福珍(b.1935)

秀才騎馬弄弄來(獨唱:黃連福)

施福珍(b.1935)

Duet 二重奏..... **Szu-Ning Tai 戴思寧, harp**

Feng-Jen Lu 路鳳真, flute

Histoire du Tango

Astor Piazzolla (1921-1992)

Café 1930

Night Club 1960

Piano Solo 鋼琴獨奏..... **Jolie Lin 林姝秀, piano**

3 Selections from "Prole do Bebe" No. 1

Heitor Villa-Lobos(1887-1959)

No. 1 - Branquinha - Little White Doll

No. 2 - Morenhina - Little Brunette Doll

No. 7 - O Polichinelo - Punch

Soprano Solo 女高音獨唱..... **Chun-Ting Chao 趙君婷, soprano**

Jolie Lin 林姝秀, piano

Kornblumen Op. 22, No.1

Richard Strauss (1864-1949)

"Adieu, notre petite table" from "Manon"

Jules Massenet (1842-1912)

One Kiss from "New Moon"

Sigmund Romberg (1887-1951)

望春風

鄧雨賢(1906-1944)

Double Bass Solo..... **Yung-Chiao Wei 魏詠蕎, double bass**

Jolie Lin 林姝秀, piano

二泉映月

華彥鈞(1893-1950)

小提琴協奏曲 "梁祝"

何占豪(b.1933)

陳剛(b.1935)

Moses Fantasy

Niccolo Paganini(1782-1840)

About the Artists 演出者簡介



"Bass Players with great technique and supreme artistry are non-existent. Well, there are a few exceptions: the legendary Gary Karr, of course, Eugene Levinson of the New York Philharmonic, and now Yung-Chiao Wei, a young, multi-talented female bassist from Taiwan"

-New York Concert Review

"A two sided-talent - a competition winning pianist turned double bass virtuoso."

-The Miami Herald

Currently Professor of Bass at the Louisiana State University in Baton Rouge, **Yung-Chiao Wei 魏詠蕎** is the first female bassist performed a solo recital in the Carnegie Hall. Her Carnegie Hall debut garnered tremendous praise from New York Concert Review Inc. Critic Anthony Aibel, who cited "Wei is a phenomenon". Her performance of Schubert's Arpeggione Sonata in A minor

elicited another mention of praise; Aibel affirmed that "nuance on the double bass is hard to accomplish, but Wei plays with subtlety of dynamics, color and expression one seldom, if ever, hears on the bass".

Wei has performed at major concert halls and prestigious summer festivals around the world. She has also given master classes/recitals at major music schools throughout North America, Asia, and made her Europe debut in Berlin 2010 European Bass Convention and 2012 European Bass Convention in Copenhagen Opera House. Her first CD was recorded with pianist Chao-I Chou and was released on Centaur Records in June, 2008. Wei is a recipient of numerous honors and awards, honors including Awards to Louisiana Artists and Scholars from the Louisiana Board of Regents, the LSU Tiger Athlete Foundation Teaching Award, Taiwan Young Concert Artist Competition, both the 2nd Prize and Audience prize in the Izuminomori International Double Bass/Cello Competition in Japan, the New World Symphony Concerto Competition, the Texas International Festival Concerto Competition, two consecutive years the Interlochen Arts Academy Concerto Competition on piano, the Academy's Young Artist and Fine Arts Award, and first prize in the Taiwan National Music Competition.

Wei has appeared at major concert halls including Carnegie Hall, Davis Hall, Jordan Hall, Isabella Stewart Garden Museum, Ozawa Hall, Lincoln Center Alice Tully Hall, National Concert Hall (Taiwan), Izuminomori Hall (Japan). Recent and upcoming performances include the 2013 International Society of Bassist Convention's featured artist at the Eastman School of Music, her New York recital debut at Weill Recital Hall at Carnegie Hall, concerto appearances with the National Symphony Orchestra in Taiwan, the New World Symphony (FL), Penang Symphony Orchestra in Malaysia and solo recitals throughout US and Asia. She has been invited to give performances and/or master classes at the Eastman School of Music, Boston University, Interlochen Arts Academy, University of Michigan, Ithaca College School of Music, Belize, Panama, Japan Double Bass seminar, Montreal Chamber Music Festival, International Society of Bassist Convention, Taipei University of the Arts, Tunghai University in Taiwan, Central Conservatory, Shanghai Conservatory and Shenyang Conservatory in China, among many. She served as a faculty member of the Bowdoin Music Festival in Maine, and was a juror for the International Bassist Society Competition in 2003. Wei also served as the string chair of the Louisiana Music Teacher Association, String Tournament Chair of the Baton Rouge Music Teacher Association and organized LSU's annual Louisiana Bass Fest.

A native of Taiwan, Wei began playing the piano at age six and the bass at age twelve. She received her Master of Music degree with honors from the New England Conservatory in Boston and her Bachelor of Music degree with a Performance Certificate from the Eastman School of Music- the first bassist to be awarded such a certificate in twenty years. Her teachers include James Van Demark, Lawrence Wolfe, Stuart Sankey, Jeff Turner, Derek Weller, Peter Dominguez and Claudia Chen.

"Her playing is like a bird singing in perfect harmony"

~concert reviewer of Washington DC

"The audience was thrilled and impressed by Yao's playing with full sound on all strings.....the performance will remain unforgettable"

~Black Forest Messenger, Triberg

Praised by Black Forest Messenger of Germany "Thrilled Violin Playing!" and "Unforgettable Performance!" violinist **Shu-Ting Yao 姚舒婷** enjoys her career as a solo and chamber violinist. Her extraordinary musical talents brought her to perform in Carnegie Hall as well as many major concert venues in Europe and Asia. Notable performances of recent seasons were including the inauguration of Caroline Kennedy in Japanese Embassy, the U.S. Secretary John Kerry's lecture in Washington DC and the National Dinner of Taiwan in Twin Oaks Estate.

Currently assistant principal second violin at the National String Symphonia, Yao also performed with many acclaimed ensembles, including Charleston Symphony, Manhattan Symphonie, Apollo Chamber Orchestra, The Symphony of the Potomac, Baltimore Philharmonic, Bel Cantanti Opera Orchestra, Toscanini New Orchestra, Loudoun Symphony Orchestra, Pro Arte Chamber Orchestra of DC and the Celebrated String Quartet.

A native of Taiwan, Yao began her music study with violin and piano at the age of seven. She holds a Doctor of Musical Arts Degree from the Catholic University of America where she served as a full scholarship doctoral fellow as well as the teaching assistant in music theory department. She also obtains degrees from the Mannes College of Music, Peabody Conservatory and the National Taipei University of Education (NTUE). Her primary teachers include Keng-Yuen Tseng, Nina Beilina, Emil Chudnovsky and Jody Gatwood. Yao won the first prize of the NTUE concerto competition in 2001 and the Baltimore Music Club Competition in 2009. While at NTUE, she was invited to attend Aspen Music Festival and Asia Youth Orchestra. Her talent and musical sensitivity brought her to perform in Germany, France, Italy, United States as well as her home country Taiwan. Yao also attended the Masterclass of Kronberg Academy in Germany where she was mentored by Gidon Kremer, Christian Tetzlaff, Roby Lakatos, Daniel Hope and Ana Chumachenko. She was also the featured soloist at the Twentieth American Cardinals Dinner in Houston, TX and the 100th Anniversary of Taiwan ROC Founding Day Celebration Ceremony in Washington DC.

Yao believe that it is through music she can best serve people with truth, faith and love. She currently plays on a violin made by Carlo Odone (c.1926). She was offered to use the Evasio Emilio Guerra (c.1912) violin by Chimei Foundation, and the G. P. Maggini "Kostoff" violin (c.1620) by Peabody Conservatory.



Pianist **Jolie Lin 林姝秀** is a performer, lecturer, and pedagogue of Western classical music. Her musical activities have spanned four continents, from the Americas to Europe and Asia. Dr. Lin has presented lectures in Singapore and Spain under the auspices of the Presser Award and multiple career grants from the Peabody Conservatory. She has also toured with the Youth Orchestra of the Americas in South America and participated in numerous musical festivals in Europe, among them Rencontres musicales en Lorraine, Sommerklavierkurs in Fellbach, and the International Chamber Music Course in Positano. Solo appearances with orchestra include the Los Angeles Bach Festival Orchestra, Conejo Youth Symphony Orchestra, UC Berkeley Symphony Orchestra, Crowden School Orchestra, Lviv Chamber Orchestra, and the Metropolitan Orchestra of Washington, D.C.



Dr. Lin holds degrees from the University of California, Berkeley, Indiana University, Bloomington, and Peabody Conservatory, where she received her doctorate in piano performance. Her principal teachers are Rosemary Carswell, Sharon Mann, Evelyne Brancart, and Boris Slutsky. She is on faculty at Peabody Conservatory, Northern Virginia Community College, and the Baltimore School for the Arts, and has judged for events for both the Howard County and Greater Baltimore County Music Teachers' Associations.

Szu-Ning Tai 戴思寧, Taiwanese Harpist, Currently serves as teaching assistant at Boston University College of Fine harp department. Szu-Ning Tai holds her Bachelors degree from Soochew Univerity (Taiwan), and Master of

Music degree from Boston University, where she currently receives merit scholarship to keep pursuing Doctor Musical Art Degree in Harp Performance.

She has performed actively with ensembles around Great Boston area including The Amherst Symphony Orchestra, Boston University Symphony Orchestra, Boston University Wind Ensemble, Boston University Opera Institute, The Fine Arts Chorale, New England Repertory Orchestra. she also has been a featured harpist by works from composers Deborah Henson Conant (Boston) and Max Stern (Israel). Also, as a member of Taiwan Harpist Association, she gave recitals throughout Taiwan as soloist and as featured harpist with Taipei Symphony Orchestra and Yinqi Symphony Orchestra.

She also performed in master classes led by Nancy Allen (New York Philharmonic), Deborah Hoffman (Metropolitan Opera), Elizabeth Hainen (Philadelphia Orchestra), Gretchen Van Hoesen (Pittsburgh Symphony), June Han (Yale), Han-Ann Liu (Munich Philharmonic), Nicolas Tulliez (France Radio Philharmonic) and Isabelle Perrin (Normal School of Music, Paris)



Deeply loving and caring about the community, she regularly plays music in churches and assistive living community; she introduces and gives free harp pedagogy to rural area in Taiwan for kids who could not afford music education.

Chun-Ting Chao 趙君婷, originally from Taiwan, performs as a wonderful soprano and a marvelous actress. Her sparkle always shines on stage. Singing is the most beautiful thing in her life. Her studies in music began really before she was even enrolled in primary school. When she was 11 years old, she realized singing made her special. Singing the most important part in the school chorus made her understand how she could be different from everyone else. At the age of 15, instead of pursuing singing as just as interest, she decided to become a professional singer. During her undergraduate studies, she worked very hard and dedicated herself to becoming the

best vocal student in Taiwan. In 2007, she competed against singers from all over Taiwan and emerged as the Association of Vocal Arts in Taiwan's Young Artist. She has been refining her skills as an opera singer through the Peabody Institute's Graduate Performance Diploma in Voice. Now she is a Doctor of Musical Arts candidate in Catholic University of America.

Ms. Chao was casted in the role Ortlinde in Wagner's Die Walküre by National Symphony Orchestra in Taiwan. She played Donna Anna in Mozart's Don Giovanni, Juliette in Gounod's Roméo et Juliette, and Cio Cio San in Puccini's Madama Butterfly with Catholic University of American production. She played Juliette in Gounod's Roméo et Juliette with Bel Cantanti. She played Pousette in the Peabody production of Massenet's Manon. While studying her masters, she played L'ecureuil in Ravel's L'enfant et les Sortilèges accompanied by the Taiwan National Symphony Orchestra, she played Mařenka in Smetana's The Bartered Bride, Le Rossignol in Ravel's L'enfant et les Sortilèges with National Teater & Concert Hall Opera Studio in Taiwan and she has also played the roles of Micaëla, Frasquita, and Flora in highlights of various operas with Tunghai University Orchestra.

"And radiant Chao is a slice of heaven. Her glittering soprano rains crystal balls on stage, pinging playfully in Act I's joyful aria to youth, the opera's "hit" waltz made more convincing by Chao's actual youth. While her contemporaries outside might be practicing melismatic riffs and runs to emulate pop idols, Chao exhibits vocalise as bulls-eye-aimed and ancient as birdsong." Terry Byrne, DC Metro Theater Arts

Taiwanese pianist **Anny Yun-An Chen 陳韻安** is an active soloist and chamber musician. Ms. Chen has won numerous notional competitions, including the Hsing Tien Kong National Music Competition, and the Taiwan National Music competition. She is also a finalist of the Young Artist Showcase, and the 3rd Treasury of Young Musicians Project.

Ms. Chen has given a numerous of solo recitals under presenters including the Prize-Winner Concert in Tainan, and the Piano Marathon Concert held in Tainan in 2006- 2008. Later in 2009, Ms Chen was invited to play a concerto with the TNNUA Symphony Orchestra conducted by William Henry Curry. In 2012, she toured Hong Kong with the musicians from Taipei National University of the Arts. In 2014, Ms. Chen was invited to play at the Steinway Young Artists Concert Series: 35 Beethoven Sonatas held by Steinway. Also, she became the recipient of the scholarship from Taiwanese American Charity and Education Association. As an avid chamber musician, Ms



Chen has won the first prize in Taiwan National Piano Trio Competition. She was frequently invited to appear in the chamber concert with a number of professional musicians and professors.

Ms. Chen has attended music festivals with fellowship, including Shuan Yin International Music Festival in Taiwan, Summit Music Festival, and International Keyboard Institute Festival in New York. There she received further training from Adam Kent, Alexander Kobrin, Alexander Braginsky, Alon Goldstein, George Vatchnadze,



Jerome Rose, Lydia Boguslavsky, Victor Rosenbaum. While Ms. Chen was a student, she has been honored to appear in master class for Albert Lotto, Boris Berman, Elena Kuschnerova, Jennifer Lim, Jerry Wong, Konstantin Ganey, Lilya Zilberstein, Ruth Slenczynska, Vadim Sakharov, Vitali Berzon, Gwhyneth Chen, Pi-Hsien Chen, Andrei Yeh, and Ching-Yun Hu.

Ms. Chen received her bachelor's degree at Tainan National University of the Arts under the instruction of Grace Chung in 2011. In 2013, she completed her master of music at Taipei National University of the Arts with prof. Rolf-Peter Wille. In 2015, she received her graduate performance diploma from Peabody Institute of the Johns Hopkins University where she studied with Boris Slutsky, also on scholarship where she was employed as an accompanying assistant for both conservatory and preparatory.

A native Taiwan, Boston-based flutist **Feng-Jen Lu 路鳳真** started her training in music with piano in a young age. She studied flute with Hsiao-Pei Ma and Li-Min Chen while she was in Taiwan. As a prize winner, Lu won multiple prizes in both flute solo and chamber music completion, including: first prize in Kaohsiung Music Competition (2007), first prize in Taiwan National Music Competition (2008), first prize in NTUE concerto competition (2010) and first prize in Taichung Music Competition (2010).

Lu graduated from National Taichung University of Education with a degree of Bachelor of Music in flute performance. Currently, she is pursuing her Master of Music degree with scholarship in flute performance at New England Conservatory where she studying with Renee Krimsier.



Pianist **Gjinovefa Sako** graduated from the Academy of Fine Arts, in Tirana, Albania with the highest honors and has over 30 years of experience both as a pianist and as a professor, working with diverse populations in a professional teaching environment. She is recipient of numerous prestigious awards in Europe. Throughout her extensive career as pianist, she has performed in concerts throughout Europe and the United States and has taught as an academic both in the Academy of Fine Arts, Tirana, Albania, and as a visiting professor in "Santa Cecilia" Conservatory, Roma, Italy. Prior to this, Gjinovefa worked as a soloist performer for the Albanian Orchestra of National Radio Television. She performs as a

freelance around D/C area, and also she performs with Albanian trio. Gjinovefa currently works for Middle C Music where she teaches piano beginning through advanced for all ages.



Violinist **Enkelejda (Kela) Spiro** began her musical studies in her native city of Tirana, Albania where she won numerous national competitions. She earned her bachelor and master's degrees in violin performance from the University of Arts in Albania. She has been a member of numerous orchestras and chamber ensembles, and she played with the Albanian Radio and Television Symphonic Orchestra, Albanian Sounds Association, Mother Teresa String Orchestra, New Philharmonic Orchestra, and The Theatre of Opera and Ballet in Albania. She is a former member of the Classic String Quartet of Tirana. She also toured Europe with the Albanian National Orchestra as well as other European orchestras. After

moving to the U.S.A in 2003, she became an active freelance performer around the MD/DC area. She played with National Philharmonic and also performed with different artists like Phil Hosford, James Giles, Lorrie Barrett, etc. She performs with a strings quartet and a piano trio formed by Albanian musicians around the DC area. She is a faculty member at the Academy of Fine Arts and a teacher in a Howard County Public School.



Cellist **Frederik Spiro** began his cello studies in his native city of Tirana, Albania at age six, where he has won several national competitions. He earned his bachelor and master's degrees in cello performance from the University of Arts in Albania. He has been a member of numerous orchestras and chamber ensembles, and he played with the Albanian Opera House Orchestra, Radio and

Television Symphonic Orchestra. He performed for classical and contemporary concerts, tours, and recordings in Albania and throughout Europe. He was the first chair cellist for the Friends of Music String Orchestra, an ensemble comprised of Academy of Fine Arts Professors and other elite performers. After moving to the U.S.A in 2003, he became an active freelance performer around MD/DC area. He performs with a strings quartet and a piano trio formed by Albanian musicians around DC area. He is a faculty member at the Middle C music in Washington D.C, and he maintains a private home studio.

Founder/Artistic Director

Shu-Chen Cuff 陳淑真 was born in Kaohsiung, Taiwan where she established a wellrounded background in dance with training in Ballet, Modern, Chinese Opera movements, and various Chinese folk dances. She immigrated to United States to continue her training and pursue her dance journey. Shu-Chen performed numerous classical and contemporary works while dancing with the Miami Ballet and Nevada Ballet Theater. After relocating to the Washington, DC area in 2002, Shu-Chen has worked with Dana Tai Soon Burgess Dance Company and has left her footprints around the world, touring to Asia, Latin and Central America, and Europe. Shu-Chen also had performed at the International Dance Festival in Japan, Malaysia, and Taiwan. With her strong desire of creating refreshing and vitalizing works for the community, Shu-Chen established Gin Dance Company in 2011. Shu-Chen's works have been featured on FOX5 DC News as well as numerous publications including the Capital Hill Rag Magazine, Washington Flyer Magazine, Northern Virginia Magazine, Reston Connection, MetroDC Theater Arts, and was a featured model for Summer Chic Fashions at Lincoln Theatre with Washington Life Magazine. Shu-Chen had an exclusive radio interview with Denise Turney. ShuChen also was a Finalist in the category of Outstanding Choreographer and Outstanding Individual Performer at the Dance Metro DC Awards. Shu-Chen has a great passion to pass on her knowledge, experience, and her love of dance to young aspiring dancers. In this regard, she has taught at Metropolitan School of the Arts, Ashburn Academy of Dance, and has been a guest instructor at numerous dance schools throughout Taiwan. She is currently on the faculty of BalletNova Center for Dance.



Appearing in Tonights Program:



Michelle
Conroy



Lindsay
Garrett



Alison
Grant

Other Company Members:



Ivy
Chow



Therese
Gahl



Huai-Ti
Lin



Elizabeth
Lucrezio



Kaitlin
Madzelan



Jane
Rabinovitz

Gin Dance Company (GDC) is a Metropolitan DC/Northern VA based performing arts modern dance company. GDC was founded both to provide a professional environment for artists to learn, grow, and express themselves and to bring refreshing and vitalizing works of Artistic Director Shu-Chen Cuff to the community. Each of her works uniquely reflects her rich Asian Dance heritage and Eastern philosophy blended with Western fluidity of movement and culture. GDC has appeared at the Kennedy Center, the Sidney Harman Hall, the Altas Performing Arts Center, the Ernst Community Cultural Center, the CenterStage, the Dogtown Dance Theatre, and the Robert E. Parilla Performing Arts Center, among others.

大華府台灣合唱團以『娛樂身心，以歌會友』及『提昇台灣本土音樂的重視與欣賞』為宗旨。十五年來，由陳金松老師創始，歷經莊碧華博士、林宜誠博士、陳慧如博士，以及現任指揮張翠蝶老師的經營教導下，致力於培養合唱的藝術和精神，已然花開。本團演唱以台語歌曲民謠為主，輔以各不同語言之名曲，不僅用心聲與感情來歌唱，也用心與愛品賞台灣名作曲家的懷鄉歌曲，除了分享唱台灣歌的樂趣外，更將優美的台灣本土文化與歌曲發揚相傳。我們以歌結緣，歡聚聯誼，每週日下午 4:00 - 6:00 在馬州洛克維爾市的 Richard Montgomery High School 練唱。竭誠歡迎對台灣鄉土歌曲有興趣的朋友們來加入我們溫馨的音樂大家庭。

指揮：張翠蝶 鋼琴伴奏：蔡懷恩、謝永芹

團長：陳美鈴 副團長：黃珍珍 秘書：楊繼昭 財務：王瑞瑞

譜務：黃興貫 顧問：吳玉琴 Historian: 陳美麗 Web Master: 楊素蓮

女高音：吳淑珍(部長) 洪珠美 鄭鶴 陳明敏 黃素玉 周秀芬 楊繼昭 鍾美智

林淑貞 李美憲 廖曉梅 林瑛惠 歐姿良 施淑惠 陳美鈴 陳瑾瑛 楊素蓮

女中音：陳翠玉(部長) 吳玉琴 張美華 黃珍珍 黃秀薰 邱素珍 陳美麗 王瑞瑞

趙延年 李芙蓉 陳惠英 張蔭治 呂美鶯 劉洪恩

男高音：吳啓忠(部長) 鄭志雄 黃連福 李仁旭 李延平 歐昭惠

男低音：辛俊夫(部長) 陳培英 黃興貫 賴瑞榮 呂元喬

合唱團部落格：<http://gwtaac.blogspot.com> 及連絡電話：團長陳美鈴 301-983-6496。



Hoahuo Taioaan Haghau
華府台灣學校
Washington DC Taiwanese School

WDCTS offers the following classes:

■ **Parent-Child in Taiwanese**

18 months–3 years old

introduction to number concepts (1–10), colors, shapes, body parts, slow/fast/stop, high/ low, running/walking/ hopping/turning

■ **Taiwanese for Preschoolers**

3–4 years old

nursery rhymes, children's songs, basic conversation

■ **Mandarin for Preschoolers**

3–4 years old

basic Mandarin conversation, introduction of phonetic symbols

For information,
please visit the website:
www.taiwaneseschooldc.org

Established in 1983, Washington DC Taiwanese School (WDCTS) aims to provide knowledge and preservation of the Taiwanese culture and language for the next generations while inviting the American public to experience and understand this unique culture. The school recognizes significance in safeguarding the traditions of the Taiwanese people for future generations. In addition, the school aims to increase awareness of this unique culture and the resources that Taiwanese Americans provide to our community.



■ **Children's Taiwanese from K–12**

5–18 years old

Taiwanese conversation, introduction of Modern Literal Taiwanese. Modern Literal Taiwanese is a phonetic system that helps both children and parents to read and write Taiwanese.

■ **Children's Mandarin from K–12**

5–18 years old

Mandarin conversation, Han character reading, and writing

■ **Adult Taiwanese Conversation** adults basic practical Taiwanese conversation

■ Violin, Tae Kwon Do, Dance Class, and Cheerleading 4 years and older

■ Japanese teenagers and adults practical Japanese conversation.

■ Aerobic Dance and Tai Chi adults

Taiwanese American Community Scholarship Award

In order to enhance the relationship between Taiwanese American and the community where Taiwanese American lives and to provide encouragement and inspiration of young Americans to excel in leadership, community services as well as academic achievement, the Taiwan Culture Center (TCC) of the greater Washington area is proud to sponsor the “Taiwanese American Community Scholarship Award (TACSA)”. TACSA is a nationwide program which is available in many metropolitan areas. This year is the 15th year of this great program. The TCC Board of Directors (BOD) invites all senior students to apply for this scholarship.

Qualification & Application

- **All graduating high school seniors** in the Washington D.C. metropolitan area are eligible to apply. The number of the awards varies each year. We awarded 12 students in 2008, 16 in 2009, 17 in 2010 and 2011, 19 in 2012, 20 in 2013, and 11 in 2014.
- It is **open to all qualified students from all ethnic groups**. Limited to citizens and permanent residents of USA.
- The deadline of application is generally in mid-April of each year.

Evaluation criteria: Leadership (30%); Community Services and Extra Curricula Activities (30%); Academic Achievement (30%); A written essay of no more than 500 words on “My Most Rewarding Experience of Participation in Community Services” Essay (10%)

The application forms are available at the following web link:

<http://www.TaiwanCultureCtr.org/tacsa/>.

Acknowledgement

The Scholarship Committee would like to express our appreciation to all school officials who help us in reaching out to so many high school seniors over the years. This year we received applications from 31 high schools in the area. Many thanks to our committee members for their hard work in reviewing the applications. We congratulate all award recipients and their parents on receiving this award. It is highly competitive among so many well qualified applicants. Many thanks to all students who participated in this program. We want to wish them the best of luck in their pursue of higher education. Last but not least, we would like to express our sincere gratitude to our financial sponsor and supporters. Without the financial support we received the program would not be possible.

Program Director	Huai-En Tsai
Program Book Editor	Minze Chien/Cindy Huang
Cover Designer	Natalie Chien
Printing	Richard Dee

2015 Taiwanese American Community Scholarship Award Recipients

(In alphabetic order)

Name	High School	School Location
Miss Grace Claire Baisden	Damascus High School	Damascus, Maryland
Miss Andrea Chang	Fairfax High School	Fairfax, Virginia
Miss Jenifer Duong	Benjamin Banneker Academic High School	Washington, DC
Miss Alexandra Fognani	Woodrow Wilson Senior High School	Washington, DC
Mr. Kyle Hwang	Winston Churchill High School	Potomac, Maryland
Miss Kayla McDonald	Charles Herbert Flowers High School	Springdale, Maryland
Mr. Joshua Okada	JEB Stuart High School	Falls Church, Virginia
Mr. Justin Pan	Richard Montgomery High School	Rockville, Maryland
Miss Oluseye Raymond	James W. Robinson Secondary School	Fairfax, Virginia
Miss Layne Setash	Westfield High School	Chantilly, Virginia
Miss Dale Aram Tassbihi	Northwest High School	Germantown, Maryland



Miss Grace Claire Baisden

Damascus High School, Damascus, Maryland

Grace Claire Baisden is a devoted student and leader in her community. She has served as Varsity Cheerleading Captain, and the Foreign Language Honor Society President. Throughout her high school career she also participated in the National Honor Society, National English Honor Society, Track and Field, Leos Club, and Best Buddies. She is committed to Coaching cheerleading with the Damascus Sports Association, and is the director of preschool program at her church. Grace actively pursues perfection and strives to make the world a better place. She traveled to Guatemala to volunteer with La Cocina de Amor to distribute and combat

malnourishment in some of the poorest regions, and to Colombia to teach English to students from socioeconomically deprived cities. After she graduates from the University of Maryland, she plans to attend Medical School to become a pediatric surgeon.

Miss Andrea Chang

Fairfax High School, Fairfax, Virginia

Andrea is a senior at Fairfax High School, where she is a high-achieving



student both within her school and in her community. As a student, she has received the AP Scholar with Honor Award, taking as many AP and honors classes she could to satisfy her hunger for learning. She is a member of the National Honor Society, earning a 4.20 overall GPA in her high school career. She has been able to translate her passion for academics into sports, leading the varsity Track and Field team as Captain and performing as an active athlete on the Cross-Country team her junior and senior year. She is most proud, however, of her involvement with the Toastmasters International Gavel Club, where she has served as Vice President for three years and earned a Competent Communicator Award, which is normally only given to adult club members. Her leadership in the club has taught her the importance of activism and community service, allowing her to become a tutor at Fairfax High School for Pre-Calculus and Calculus. She will continue her studies at the University of Virginia, where she plans to major in Biology.

Miss Jenifer Duong

Benjamin Banneker Academic High School, Washington, DC

Jenifer Duong is a Vietnamese-American student attending Benjamin Banneker Academic High School in Washington, D.C. For the past two years, she has been in the International Baccalaureate program with the goal of receiving her diploma. Her other academic successes include her inductions into the National Spanish Honor Society, the Mu Alpha Theta Honor Society and the National Honor Society. For over two years, she has been a dedicated member of the International Club as well.

Her community service activities are also varied. She has been a tutor and volunteer at recreation centers and schools, a volunteer at Little Rascals' Doggie Daycare, and an ambassador of the US Holocaust Memorial Museum. As an ambassador, her principle duty is to give tours to other students about the tragedy. During the summer of 2014, she received a scholarship to attend Cornell University's Summer College where she studied design and business for six weeks. She received six college credits from her experience. She will be attending Cornell University next fall.



Miss Alexandra Fognani

Woodrow Wilson Senior High School, Washington, DC



Alexandra Fognani was born and raised in Washington, DC and is a product of the DC Public School system. She will be graduating from Woodrow Wilson Senior High School in June in the top 8% of her class with a 4.13 GPA and 480 hours of community service. Alexandra will be attending Tufts University in the fall, hoping to major in International Relations. Alexandra dream job is to work for the State Department as a Foreign Service Officer.

Alexandra has taken thirteen AP classes, is the founder and president of the Wilson and Cardozo Students Gives Back Club which connects students from two very different parts of the city and unifies them through community service projects monthly in the DC Area. She is also Co-President of the Spanish Club, Coordinator of the International Movement Club and has studied abroad in Oaxaca, Mexico.

Thanks to Alexandra's amazing mentors, her mother's daily

reminder to apply to scholarships, Tufts generous financial aid award, and most importantly, receiving Taiwanese American Community Scholarship Award, she will be not only attending her dream school, but from the 66,000 dollars a year that it costs, she will only be paying 1,400 dollars.

Alexandra hope's to be the motivation, and image for other low income students like her, to pursue higher education. To remind them that they are intelligent and they are capable of achieving their dreams. That there hard work will pay well in the long run, that they can go to an elite university and will be able to afford it.

Mr. Kyle Hwang

Winston Churchill High School, Potomac, Maryland



Kyle Hwang is a Taiwanese-American senior at Winston Churchill High School. Ever since elementary school, he has loved helping out, whether it was simply cleaning the house or helping a friend in need. Naturally he became very involved in community service, meeting and assisting people from all backgrounds. He has been an active member of Key Club, the largest service organization for high school students, and was elected as secretary in sophomore year and president in junior year. Through Key Club, Kyle has served dinners at the Children's Inn at NIH, resurfaced local hiking trails, played baseball with disabled children, and raised over two thousand dollars for tetanus vaccinations. In addition to his service in Key Club, Kyle spent a summer volunteering at The Village at Rockville, a local retirement community, where he accompanied a one hundred year old

woman and shared her life story with the residents. Besides community service, Kyle runs cross country, participates in county debate, serves as Science National Honor Society VP, and serves as a Churchill ambassador. Outside of school, he loves exploring the outdoors, watching the Food Network, and practicing photography. Kyle will be attending University of California, Berkeley next year and intends on applying to the Haas School of Business in his sophomore year, while possibly pursuing a major in the natural sciences. He can't wait to meet new people in college and serve an even greater community.

Miss Kayla McDonald

Charles Herbert Flowers High School, Springdale, Maryland



Kayla McDonald is an anticipated College Biology/Pre Med Major and Honors Student with a Dual Enrollment status at Charles Herbert Flowers High School and Prince George's Community College. Her highest GPA this school year has been a 4.4. She received Early Acceptance into Spelman College, St. John's University and Hampton University and will attend Spelman College in the fall. As a nine year Saxophonist she has played in all of her high school bands, is a current member of the Jazz Ensemble and performed with her Marching Band in the Pearl Harbor 70th Anniversary festivities in Honolulu, Hawaii. Kayla has excellent leadership and communication skills, as well as a passion for Music, Singing, Acting, Martial Arts and Spanish

with studies abroad in Costa Rica. She most recently received her Black Belt in Kanzen Goju Ryu karate and teaches self-defense to young girls at the YWCA. Her involvement in community service and humanitarian work extend to missionary work in New Orleans post Hurricane Katrina and visiting orphanages in Trinidad. Kayla is also athletically skilled in indoor/outdoor track and well-traveled in the US, Caribbean and Central America. Kayla's professional goals are to become a Pediatric Surgeon and

attend medical school at Columbia University College of Physicians and Surgeons. She would like to have a private practice that uniquely incorporates her passion for performing arts. In addition, she would like to travel the US and third world countries via a mobile unit to serve children who are without access to decent healthcare.

Mr. Joshua Okada

JEB Stuart High School, Falls Church, Virginia



Joshua Okada is an active student from JEB Stuart High School. He is regularly involved in community service throughout his local community, but also throughout the world. A couple years ago, he raised funds to buy toys and books for an impoverished children's cancer hospital while interning in Colombo. He has raised hundreds of shoes for the Art for Humanity and hundreds of dollars for UNICEF's Eliminate Project. He volunteers and founded cooperative programs with his local homeless shelter and tutoring program. He also works on a prestigious county-wide health advisory council to incorporate informative lessons in the Fairfax County health education of preventative measures towards human trafficking and teen suicide. He is expanding his local impact working on TMI's national health advisory council and will work with the Obama

administration on community issues at the Community Leadership Briefing.

Interested in expanding his impact, he will travel abroad to China this summer with the State Department.

Mr. Justin Pan

Richard Montgomery High School, Rockville, Maryland



Justin Pan is a senior attending the International Baccalaureate Magnet Program at Richard Montgomery High School. In school, he is the captain of the Boys' Tennis Team, chief of the Drama Club Running Crew, a director of the Math Honor Society and a proud member of its top award winning chorus group. Outside of school, he enjoys giving tennis lessons and tutoring students in the sciences and mathematics. Proud of his Taiwanese heritage, he also enjoys teaching and performing Chinese Yo-yo, racing with his team at the annual Dragonboat Festival in DC and performing community service for the Chinese community. His most memorable and rewarding experience in community service was last summer

when he volunteered to teach English to rural elementary school students in Taiwan for four weeks as a part of the AID program. In his free time, he likes to spend his time playing piano, composing music, vigorously exercising, and spending quality time with his friends. Next year, he plans to study either Mechanical Engineering or Electrical Engineering at the University of Maryland and never forget to give back to his community through service activities..



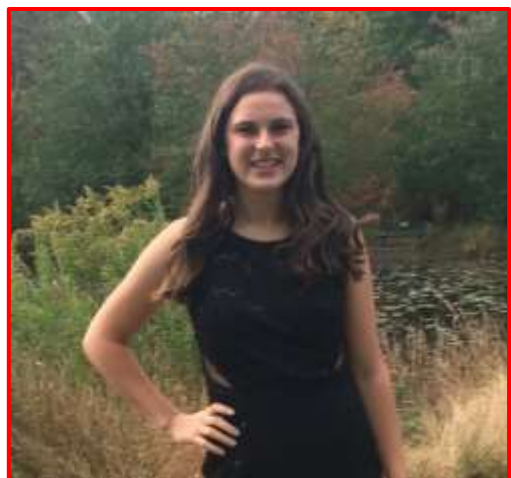
Miss Oluseye Raymond

James W. Robinson Secondary School, Fairfax, Virginia

Seye Raymond is a senior at James W. Robinson Secondary School in Fairfax, Virginia. Throughout high school, she has been an active participant in various extracurricular activities. She is the secretary of the Robinson Medical society, a leader of the Robinson Christian Fellowship, and the captain of her school's varsity track and field team. Before track practice, Seye can be found in the athletic training room volunteering as an Athletic Training Student Aide. While participating in these activities, Seye has managed to maintain a high GPA and pursue the International Baccalaureate diploma. In a nation as diverse as the United States, Seye values and advocates intercultural awareness. She has also participated in a variety of community service activities such as preparing meals for the homeless, assisting at library book sales, and teaching children's Sunday school. Seye plans to attend Johns Hopkins University and pursue a career as an orthopedic surgeon.

Miss Layne Setash

Westfield High School, Chantilly, Virginia



Layne is a senior at Westfield High School, in Chantilly, Virginia. During her time at Westfield, she has gotten involved in a variety of activities. She played two years of field hockey, serving as captain for one year. She has also played lacrosse for 4 years and is currently a captain. In 2013, her team won the Concorde District Lacrosse Championship and in 2014, her team won the 6A Virginia State Championship for lacrosse. In terms of community service, Layne and her family foster dogs for AForever Home, a local dog rescue. Layne also actively volunteers with the Westfield Athletic Booster Club, in order to help support a variety of activities within her school. She is an active member in National Honor Society, Math Honor Society, and Spanish Honor Society, and enjoys tutoring her peers. Layne has also been involved in Student Government at Westfield for

all four years. She is currently a board officer and leads a committee of 9 peers in planning events all around her school. Next year, she will be attending Washington and Lee University, where she plans to study both neuroscience and Spanish. After college, Layne intends to go on to a medical university, to enroll in a Physician Assistant program.

Miss Dale Aram Tassbihi

Northwest High School, Germantown, Maryland

Dale Tassbihi attended Northwest High School. Her favorite thing to do is run, so she spent her four years at Northwest by running Cross Country, Indoor Track, and Outdoor Track and Field. Her coach promoted her to Team Captain for her junior and senior years because of her passion and dedication to the sport. She was also the President of her class for her junior and senior years. She loves being in charge and being the voice of others, and that is why she also the Class of 2015 Treasurer for two years, a Student Ambassador Officer for three years, and the UNICEF Club Vice President for two years. Dale loved every minute of her leadership positions and giving back to the community. She will be attending the University of Maryland, College Park in the fall of 2015 to pursue a career in engineering.



Acknowledgement 感謝

Taiwan Culture Center welcomes your participation in this award ceremony and concert. We would like to express our deep appreciation for all our sponsors, supporters, performers, TCC's permanent members, volunteers, and other supporting organizations. Thank you so much! If we miss any, please accept our apology. Taiwan Culture Center needs your continuing support.

感謝音樂會贊助者、音樂會演出者、文化中心永久會員、廣告贊助者、工作人員及眾多義工的支持、付出與努力，以下名單若有疏漏，敬請見諒。台灣文化中心須要您的持續支持與鼓勵。

台灣文化中心理事及音樂會工作人員：

理事長：黃泰郎	義工：梁永三
理事：周明宏	節目總策劃：蔡懷恩
理事：許福連	節目小冊編輯：簡明子
理事：簡明子	節目小冊封面：賴寬緣
理事：張素華	廣告：莊瑞源、趙夏蓮、黃泰郎
理事：丁弘彬	音樂會票券：柯耀庭、黃泰郎、賴寬緣、董宏雄、陳惠英、王瑞瑞、蔡惠香
理事：莊瑞源	莊瑞源、趙夏蓮、龔斐蓓、黃美雲、李俊昇
理事：郭超喻	及所有音樂會工作人員
Stage Assistant: Charles Tsai(蔡孝鑫), David Tang (唐伯禹) Henry Hsu (許憲彰), Kevin Huang, Ray Chuang, Katherine Hsieh (謝愷菱) and Julia Chien (簡嫩玫)	
Ushers: Annika Meng, Benjamin Hung (洪彬睿), Justin Hung (洪兆慶), Maxine Hsu (許美星), Kaitlyn Chuang, Vincent Tsai	

TCC Gold Permanent Members (\$10,000+) 永久會員

Mr. & Mrs. Thomas Shih (施仁春 孫秋金夫婦)	Dr. & Mrs. Sy-Rong Sun (孫思榮 洪麗卿夫婦)
Dr. & Mrs. Bernard Tsai (蔡武男 沈芬蘭夫婦)	Dr. & Mrs. T.P. Lee (李東璧 黃美瑞夫婦)
Dr. Yung-San Liang (梁永三 先生)	Dr. & Mrs. Hsuan-Chiene Huang (黃炫銘 林祥屏夫婦)
Dr. & Dr. Lynn Huang & John Shreiber (黃慧玲 薛約翰夫婦)	Dr. & Mrs. Frank Chang (張恆銘 廖秀英夫婦)
Dr. & Mrs. Ming-hong Chow (周明宏 龔斐蓓夫婦)	

TCC Permanent Members (\$5000+) 永久會員

Dr. & Mrs. Steve Chu (朱石象 朱潤婷夫婦)	Mr. & Mrs. Charlie Chen (陳朝岳 余麗珠夫婦)
Mr. & Mrs. Mingo Lin (林鳴庸 鄭夙容 夫婦)	Mr. & Mrs. Tim & Valerie Chng
Dr. & Mrs. Chun-Sheng Lee (李俊昇 陳惠英夫婦)	Dr. & Mrs. Y. Hsu (許耀慶 胡紹真夫婦)
Dr. & Mrs. Kuen Yong Liu (劉焜榮 蔡秀燕夫婦)	Dr. & Mrs. Bill Wu (吳倍茂 劉麗英夫婦)
Ms. Su-Jen Wu (吳淑珍 女士)	Dr. & Mrs. Hannsen Su (蘇仁宏 林雅珍夫婦)
Ms. Tina Chen (陳吳富子女士)	Ms. Lisa Lin (林玉琴女士)
Ms. Helen Allen (趙夏蓮女士)	Dr. & Mrs. Henry Yu (游宏仁 林佳惠夫婦)
Mr. & Mrs. Paul Chen (陳柏南 林麗莉夫婦)	Dr. & Mrs. Ying-Chung Chiang (江應鐘 楊錦華夫婦)
Dr. & Mrs. Jake Tung (董宏雄 林鈴枝夫婦)	Dr. & Mrs. Minze Chien (簡明子 賴寬緣夫婦)
Dr. & Mrs. Hua-Shan Chi (紀華山 陳和女夫婦)	Dr. & Mrs. Chen (陳正文 吳美玲夫婦)
Dr. & Mrs. Tsai Wei (魏哲男 林淨嫩夫婦)	Dr. & Mrs. Ing-hour Lin (林英侯 洪淑卿夫婦)
Dr. & Mrs. Fu-Lian Hsu (許福連 王瑞瑞夫婦)	Dr. & Mrs. Ben Chang (張貴洋 陳如嬪夫婦)
Dr. & Mrs. Kou-Chen Yu (余國禎 張愛子夫婦)	Ms. Fumiko Tsai Dalton (蔡富美女士)

CFC Donors (CFC ID: 16436) 經由 CFC 的贊助者

Ming Chow	Tze-Jer Chuang	Jack Huang	Shau Hungyi	Huang Shiewmei	Su Lihchyun J
-----------	----------------	------------	-------------	----------------	---------------

2015 台灣文化中心音樂會贊助者：台灣文化中心在此感謝所有贊助此次音樂會的朋友們，贊助名單繼續增加中，但因時間緊迫，匆促編排恐有疏漏，敬請原諒。若您的大名被遺漏了，請通知我們的理事，TCC 將在下次更正。



宏基貸款

資深專業的貸款經理群 ● 絕對誠信可靠



專案經理

陳柏南 Paul Chen

TWN47@yahoo.com 240-286-1178



- ◆ 低利率貸款, 及政府貸款
- ◆ 無信用紀錄 (外國人) 也可貸款
- ◆ 各類商業地產, 均可提供免查收入貸款



絕對專業 ● 絕對經驗 ● 絕對信用



**PURCHASE
&
REFINANCE**

Cornerstone Mortgage 宏基貸款
TEL: 301-216-9800 Fax: 301-216-0762
16220 Frederick Road #510
Gaithersburg, MD 20877



Presenting
'Chasing Horizons'

October 21, 2015
7:30 p.m.

CenterStage
Reston Community Center
Reston, VA

Photos by Ruth Judson

gin dance company



gindance.org



回國送禮首選
100% PRODUCT IN U.S.A.



威斯康辛州百分之百道地原產
 華人唯一自營參場，不經代理

- ✓ 符合GMP生產標準
- ✓ 通過美國FDA檢驗
- ✓ 通過台灣SGS無農殘檢驗

■ 許忠政總裁攝於許氏花旗參農場



美國許氏參業集團

1-800-826-1577
www.hsuginseng.com

美麗華 冷暖氣、風管
ManageAIRE LLC

Your HVAC Specialist
Thomas Weng 翁先生

13604 Deckman Terrace
Silver Spring 20906

(O) 301-841-7876
(F) 301-603-0805
(C) 240-426-4630

manageaire@gmail.com
執照技師 收費合理 保險
MD, VA Licensed and bonded



MAMA WOK
CHINESE RESTAURANT



**NORTH POTOMAC /
ROCKVILLE, MARYLAND**

WE DELIVER!

301-838-0380
9900 Key W Ave #C.
North Potomac, MD 20850



Business Hours:
Sun-Thur 11am-10pm
Fri-Sat 11am-10:30pm
WE DELIVER within a 3 mile radius of our restaurant.
<http://www.mamawokrockville.com/>

福順樓

HUNAN PALACE RESTAURANT



可容納 120 人, 歡迎社團聚會使用

**正宗台菜
江浙, 川菜**

重新開張
(原班人馬)
歡迎舊雨新知
光臨指教!

老字號, 新裝潢, 新風格,
新菜色, 新口味, 歡迎品嚐!

**週末假期供應
正宗台式點心**

頭抬: 蘇式醉雞, 薑素小鴨
蘇氏燻魚, 紅油鴨掌
精緻美味又可口

大師傅拿手好菜

三杯雞	椒鹽鴨
蒜泥大蝦	燒酒雞
蒜燒活魚	蔥烤海參
味噌魚	北京鴨

備有酒席菜單, 可隨喜好調配, 接受大宴小酌訂位!

電話: 301-977-8600/8601

傳真: 301-977-1679

地址: 9011 Gaither Rd. Gaithersburg, MD 20877 (Shady Grove Center)

牙周病專家
人工植牙
葉啟才醫師

CHI-TSAI YEH, D.M.D., M.S.

蛀牙只掉一兩顆, 患了牙周病,
整排牙齒會掉光。您有牙周病嗎?

主治 提供各種牙科治療,
尤其專精牙周病、人工植牙

資歷: 賓州大學(U. of Pennsylvania)牙醫博士
密西根大學(U. of Michigan)牙周病專科醫師
美國牙醫學會會員 美國牙周病學院會員
美國口腔植體學院會員

Y0126324-1

二十餘年臨床經驗 歡迎諮詢 Second opinion

預約電話: (301)670-8899 (301)963-6688

Russell Office Park (Costco 斜對面)

953 Russell Avenue, Suite A, Gaithersburg, MD 20879

*"Where People and Food with
Good Taste Come Together!"*



AUTHENTIC CHINESE CUISINE

33年老店 名廚主理 正宗粵菜
寬敞店堂可容納700多人

會賓樓

Harvest moon Restaurant & Lounge

- Daily Lunch, Dinner, Buffets
- We can accommodate large groups of up to 700 people for Parties, Receptions, Corporate Lunches and Dinners.
- Have your wedding reception here!
- Carry-out, and Free Delivery.
- Celebrate your Special Event at Harvest Moon with no worries or fears of POWER OUTAGES... We now have a LARGE NEW GENERATOR to protect your special day!



筵席慶壽
聚會團圓
會議筵席
正規舞池
超大屏幕
一流燈光



本店的周末大型筵席歷來熱門，
如蒙惠顧請盡早預定，以免向隅
自備發電系統，永無斷源之憂
營業時間：每周七天 11:30am-10pm
Free Parking



Harvest Moon

Across from Loehmann's Plaza

7260 Arlington Blvd. Falls Church, Virginia 22042

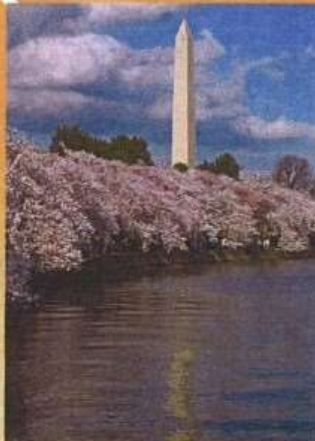
703- 573-6000

WASHINGTON, D.C./FAIRFAX, VIRGINIA



BY CHOICE HOTELS

COMFORT INN UNIVERSITY CENTER



WASHINGTON, D.C./FAIRFAX, VIRGINIA

800.4CHOICE

choicehotels.com

WASHINGTON, D.C./FAIRFAX, VIRGINIA

11180 Fairfax Blvd., Fairfax, VA 22030

Tel 703.591.5900 • Fax 703.591.3507



BY CHOICE HOTELS

COMFORT INN UNIVERSITY CENTER

1-877-344-1230

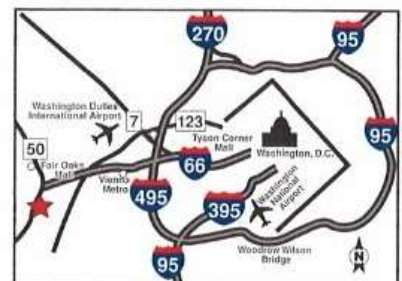
www.comfortinn.com/hotel/va073

ACCOMMODATIONS/FEATURES

- Free High-Speed Internet - Wi-Fi & Wired
- Pet Friendly
- Shuttle to Metro
- Full Service Hotel
- Indoor Heated Pool with Sun Deck
- Game Room
- Guest Valet & Laundry
- *Comfort Sunshine*™ Breakfast
- Shuttle to Local Companies
- Business Center / Copy & Fax Service
- 205 Interior Corridor Guestrooms
- Gift Shop and Beauty Salon
- Fitness Center
- Supports Green Practices
- Friendly Knowledgeable Staff
- Complimentary USA TODAY[®]
- Jacuzzi[®] King Rooms
- Connecting Rooms
- Free Local Calls
- HBO[®], CNN, ESPN and On Demand
- Hair Dryer, Iron & Ironing Boards
- Microwave/Refrigerator / Coffee Maker
- Cribs
- Double, Queen, King Rooms
- Non-Smoking Property
- 32" LCD Flat Screen TV's
- Fully Equipped Kitchenettes

DIRECTIONS

From Washington/Beltway:
Take I-66 West to Exit 57A (Rt. 50 East). Go East on Rt. 50 to the 2nd light - left on Jermantown Rd. The hotel parking entrance is on the right.



AREA ATTRACTIONS

- Washington D.C. - 15 miles
- Reagan Nat'l Airport - 15 miles
- Dulles Int'l Airport - 10 miles
- Air & Space Museum - 7 miles
- GMU / Patriot Center - 3 miles
- Nissan Pavilion - 15 miles
- Metro - 4 miles
- Fair Oaks Mall - 1/2 mile
- Tyson Corner - 8 miles
- Dulles Expo Center - 8 miles

Printed by Burco • 1.800.388.3864 • 11/09



長榮房地產公司

EVERGREEN PROPERTIES

- 買賣房子土地
- 投資商業地產

歡迎加入長榮行列!

不定期開班培訓

免費提供最迅速的房地產資訊
請上網查詢

網址: www.evgproperties.com

- 客戶至上 • 信譽至上
- 服務至上

最佳機會投資

**Short Sale
及 Bank Owned
Properties**

服務馬州、維州及 DC
精通英、國、台語

馬州 8919 Shady Grove Ct.
Gaithersburg, MD 20877
(O): (301) 840-8061
Fax: (301) 975-9787

維州 1485 Chain Bridge Rd., #102
McLean, VA 22101
(O): (703) 883-3788
Fax: (703) 883-3791

佛州 6000 Turkey Lake Rd., #105
Orlando, FL 32819
(O): (407) 248-8538
Fax: (407) 248-8389

(免費) (888) 288-0880



負責人

張恆銘

Frank Chang, Ph.D.
Broker

(Cell) 301-332-3381
E-mail: frankc@evgproperties.com

長青產權過戶公司

EVERGREEN SETTLEMENT COMPANY

◆ 華人經營公司: 通國、台、西班牙、英語

◆ 馬州(MD)、維州(VA)、華盛頓(DC)及佛州(FL)

住宅(Residential)、商業不動產(Commercial)及拍賣

(Foreclosure)

☞ 專門做房地產的移交, 在馬州、維州、佛州有辦公室

☞ 專業知識豐富, 替顧客解決問題

☞ 價格公道, 歡迎來電洽詢

SUSAN CHANG Cell: 240-644-2303

馬州 8923 Shady Grove Court, Gaithersburg, MD 20877
Tel: **301-975-0051**; Fax: 301-975-0139

維州 1485 Chain Bridge Rd. Suite 102, McLean, VA 22101
Tel: **703-883-1799**; Fax: 703-883-3791

佛州 6000 Turkey Lake Rd. Suite 102, Orlando, FL 32819
Tel: **407-248-8538**; Fax: 407-248-8389



30,000 sq. ft. Showroom!



Decora

WOLF
CLASSIC CABINETS
Real performance. Real value.

KEMPER
DISTINCTIVE CABINETRY

Kitchen Craft
CABINETRY

Aristokraft
CABINETRY

MC
mid continent
CABINETRY

TIMBERLAKE
CABINET COMPANY™

ST. MARTIN AMERICA



ABKA DESIGN CENTER

34 years in business

751 East Gude Drive, Rockville, MD 20850

301-610-7600

www.abkausa.com • MHIC# 3777558



Starting At
\$7499

Remove & Replace
10x10 Kitchen

Selected Cabinets & Granite Countertop Installed
ALSO INCLUDES: Sink, Faucet, Removal/Haul Away
And Disconnect/Reconnect Plumbing
OFFER EXPIRES 6/5/15.



Michelle Yu

240.888.5076

www.MichelleYuRealEstate.com

Email: MichelleYuRealEstate@gmail.com

Office: 301.637.9762

"Let's grab a cup of coffee & chat!"

THE POWER TO CONNECT

- Montgomery County resident for 28 years
- Expertise in selling properties in Montgomery County
- Aggressive marketing system to maximize the exposure of your property
- Top negotiation skills and the power to connect buyers and sellers
- Central office location for your convenience



Top 20 in Maryland and Top 1% Nationwide In Sales



THE MICHELLE YU TEAM

Integrity • Knowledge • Professionalism



RE/MAX Town Center at Park Potomac

12505 Park Potomac Avenue, Suite 220
Potomac, MD 20854

Above Founding Farmers





Westfield Montgomery Mall, 7101 Democracy Boulevard, #1304 Bethesda, Maryland, 20817, USA. | P: (301) 767-9479 | HOAMGAR.COM



James Chang 張文進

PhD MBA CFP® CRC® CLU®

President

240-479-2688 ext. 1002

jchang@uprightplanning.com

- 替代型投資
- 資產管理投資
- 年金及退休計劃
- 退休收入規劃
- 資產轉移規劃
- 教育基金規劃
- 人壽保險
- 傷殘保險
- 長期護理保險



正昇財務顧問公司

15245 Shady Grove Rd., Suite 310

Rockville, MD 20850

www.uprightplanning.com

James Chang, registered principal offering securities and advisory services through Independent Financial Group, LLC (IFG), a registered broker-dealer and investment advisor. Member FINRA/SIPC. Upright Planning and IFG are not affiliated entities.

萬通互惠人壽保險公司

壽險顧問
梁史恆(Salem)

學經歷

貿易公司 負責人
服務保險事業二十年

服務項目

生活保障 人壽保險
退休規劃 年金計畫
資產保障 長期照顧
服務專線(202-568-1285)

E-mail:salem751@yahoo.co.tw

我的成就

協助客戶在人生各個不同階段
得到完整財務規劃
進而達到生活精神及心靈祥和
(Peace Of Mind)

(講台語嗎咁通)



2008/08

業務市場訓練處

Serc Electric Inc

Residential Upgrades

Old wiring is a potential fire hazard. Don't put your home or family at risk, and let our technicians handle the electrical upgrades you need. Backed by more than 20 years of experience, we quickly update your outdated wiring to prevent problems. Additional residential electrical upgrades include:

- New Receptacle Installations
- Recessed Lighting Installations
- Ceiling Fan Installations
- Residential Rewiring Services
- New Addition Installations
- Outdoor Lighting Installations
- Fuse Box Updates
- 200 AMP Upgrades
- Telephone, Computer, and Cable TV Jack Relocations and Repairs



Gabriel Torres - Owner
Serc Electric Inc
Email - gtorres@sercelectric.com
Mobile - 240-372-1076



YLT CONSTRUCTION, Inc.

吉泰營建股份有限公司

NEW HOME ADDITION/RENOVATION COMMERCIAL

Have you been thinking about building your dream home or adding an addition to your current home? **YLT will provide the best result and the most effective cost for your home project!**

Please call (301) 983-9128 or email: yltconst@aol.com to Chun-Tai Tseng 曾俊泰, or visit website: www.yltconstruction.com

NEW HOMES



Designed by YLT



Designed by KAW Associates



Designed by John L. Newfield

ADDITION/RENOVATION



BEFORE



AFTER

Designed by Manion & Associates architects

INTERIORS



駐美國台北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office
in the United States

4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington, D.C. 20016

Tel: 202-895-1800

領務組

Consular Division

Tel: (202) 895-1812/14~15

Fax: (202) 895-0017

Email: consular@tecro.us

Hours: 9:00 a.m.-5:00 p.m.

教育組

Education Division

Tel: (202) 895-1918

Fax: (202) 895-1922

Email: cul@tecro.us

新聞組

Press Division

Tel: (202) 895-1856

Fax: (202) 362-6144

Email: tecroinfode@tecro.us

經濟組

Economic Division

Tel: (202) 686-6400

Fax: (202) 363-6294

Email: ecodivdc@erols.com

科技組

Science and Technology Division

Tel: (202) 895-1930

Fax: (202) 895-1939

Email: std@tecro.us

僑教中心

Culture Center

Tel: (301) 869-8585

Fax: (301) 869-8883

Email: cctecro@verizon.net



Taiwanese American Community Scholarship Awards

For college bound Seniors in local high
schools with:

Strong Leadership

Community Services

Outstanding Academic Achievement

www.taiwanculturectr.org/tacsa/

**Open to High School Seniors
from All Ethnic Groups**



**Please Inquire and Apply Through
Taiwan Culture Center**

Greater Washington DC

華府台灣文化中心

www.taiwanculturectr.org

7509 Needwood Road, Derwood, MD 20855

P.O. BOX 1838, West Bethesda, Maryland 20817

Email: TACSA@taiwanculturectr.org